

**Dichiarazione per la richiesta di esonero dall'iscrizione  
alla BUAK**

Pratica n.: AUSTRIA /

Cassa Edile \_\_\_\_\_ Codice CNCE \_\_\_\_\_

Ragione sociale Impresa: \_\_\_\_\_

Codice Fiscale: \_\_\_\_\_

Nome Titolare: \_\_\_\_\_

Via: \_\_\_\_\_ n°: \_\_\_\_\_

CAP: \_\_\_\_\_ Comune: \_\_\_\_\_ Provincia: \_\_\_\_\_

Codice impresa presso la Cassa Edile: \_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Si dichiara che l'impresa sopra citata distaccherà i propri lavoratori (elencati in allegato) nel cantiere di seguito specificato:

Denominazione cantiere: \_\_\_\_\_

Via: \_\_\_\_\_ n°: \_\_\_\_\_

CAP: \_\_\_\_\_ Comune: \_\_\_\_\_

Provincia: \_\_\_\_\_

Attività svolta: \_\_\_\_\_

Nome appaltante: \_\_\_\_\_

Via: \_\_\_\_\_ n°: \_\_\_\_\_

CAP: \_\_\_\_\_ Comune: \_\_\_\_\_

Provincia: \_\_\_\_\_

Data inizio lavori in **Austria**: \_\_\_\_\_

Data fine lavori in **Austria**: \_\_\_\_\_

Poiché tutti i lavoratori elencati svolgono di solito il lavoro presso nostri cantieri in Italia, il diritto del lavoro italiano è applicabile anche durante il periodo di distacco. Per questo motivo siamo obbligati per tutto il periodo di distacco a pagare alle Casse Edili i contributi per i lavoratori distaccati in egual misura come per i lavoratori impiegati in Italia. Ci impegniamo a informare la CNCE su tutti i cambiamenti collegati alla presente dichiarazione, soprattutto riguardo al periodo di distacco dei lavoratori elencati.

Autorizzo la CNCE a trasmettere la presente dichiarazione, incluso l'allegato, alla **BUAK**; l'autorizzazione vale anche per tutte le informazioni eventualmente rilevanti in relazione all'esonero dall'iscrizione alla **BUAK** in particolare per il mancato pagamento dei relativi contributi.

\_\_\_\_\_  
Data, firma e timbro Cassa Edile

\_\_\_\_\_  
Data, firma e timbro dell'impresa



**Dichiarazione per la richiesta di esonero dall'iscrizione  
alla UCF**

Pratica n.: FRANCIA /

Cassa Edile \_\_\_\_\_ Codice CNCE \_\_\_\_\_

Ragione sociale Impresa: \_\_\_\_\_

Codice Fiscale: \_\_\_\_\_

Nome Titolare: \_\_\_\_\_

Via: \_\_\_\_\_ n°: \_\_\_\_\_

CAP: \_\_\_\_\_ Comune: \_\_\_\_\_ Provincia: \_\_\_\_\_

Codice impresa presso la Cassa Edile: \_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Si dichiara che l'impresa sopra citata distaccherà i propri lavoratori (elencati in allegato) nel cantiere di seguito specificato:

Denominazione cantiere: \_\_\_\_\_

Via: \_\_\_\_\_ n°: \_\_\_\_\_

CAP: \_\_\_\_\_ Comune: \_\_\_\_\_

Provincia: \_\_\_\_\_

Attività svolta: \_\_\_\_\_

Nome appaltante: \_\_\_\_\_

Via: \_\_\_\_\_ n°: \_\_\_\_\_

CAP: \_\_\_\_\_ Comune: \_\_\_\_\_

Provincia: \_\_\_\_\_

Data inizio lavori in **Francia**: \_\_\_\_\_

Data fine lavori in **Francia**: \_\_\_\_\_

Poiché tutti i lavoratori elencati svolgono di solito il lavoro presso nostri cantieri in Italia, il diritto del lavoro italiano è applicabile anche durante il periodo di distacco. Per questo motivo siamo obbligati per tutto il periodo di distacco a pagare alle Casse Edili i contributi per i lavoratori distaccati in egual misura come per i lavoratori impiegati in Italia. Ci impegniamo a informare la CNCE su tutti i cambiamenti collegati alla presente dichiarazione, soprattutto riguardo al periodo di distacco dei lavoratori elencati.

Autorizzo la CNCE a trasmettere la presente dichiarazione, incluso l'allegato, alla **UCF**; l'autorizzazione vale anche per tutte le informazioni eventualmente rilevanti in relazione all'esonero dall'iscrizione alla **UCF** in particolare per il mancato pagamento dei relativi contributi.

\_\_\_\_\_  
Data, firma e timbro Cassa Edile

\_\_\_\_\_  
Data, firma e timbro dell'impresa





## Dichiarazione per la richiesta di esonero dall'iscrizione alla SOKA-BAU

Pratica n.: GERMANIA /

Cassa Edile \_\_\_\_\_ Codice CNCE \_\_\_\_\_

Ragione sociale Impresa: \_\_\_\_\_

Codice Fiscale: \_\_\_\_\_

Nome Titolare: \_\_\_\_\_

Via: \_\_\_\_\_ n°: \_\_\_\_\_

CAP: \_\_\_\_\_ Comune: \_\_\_\_\_ Provincia: \_\_\_\_\_

Codice impresa presso la Cassa Edile: \_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Si dichiara che l'impresa sopra citata distaccherà i propri lavoratori (elencati in allegato) nel cantiere di seguito specificato:

Denominazione cantiere: \_\_\_\_\_

Via: \_\_\_\_\_ n°: \_\_\_\_\_

CAP: \_\_\_\_\_ Comune: \_\_\_\_\_

Provincia: \_\_\_\_\_

Attività svolta: \_\_\_\_\_

Nome appaltante: \_\_\_\_\_

Via: \_\_\_\_\_ n°: \_\_\_\_\_

CAP: \_\_\_\_\_ Comune: \_\_\_\_\_

Provincia: \_\_\_\_\_

Data inizio lavori in **Germania**: \_\_\_\_\_

Data fine lavori in **Germania**: \_\_\_\_\_

Poiché tutti i lavoratori elencati svolgono di solito il lavoro presso nostri cantieri in Italia, il diritto del lavoro italiano è applicabile anche durante il periodo di distacco. Per questo motivo siamo obbligati per tutto il periodo di distacco a pagare alle Casse Edili i contributi per i lavoratori distaccati in egual misura come per i lavoratori impiegati in Italia. Ci impegniamo a informare la CNCE su tutti i cambiamenti collegati alla presente dichiarazione, soprattutto riguardo al periodo di distacco dei lavoratori elencati.

Autorizzo la CNCE a trasmettere la presente dichiarazione, incluso l'allegato, alla **SOKA-BAU**; l'autorizzazione vale anche per tutte le informazioni eventualmente rilevanti in relazione all'esonero dall'iscrizione alla **SOKA-BAU** in particolare per il mancato pagamento dei relativi contributi.

\_\_\_\_\_  
Data, firma e timbro Cassa Edile

\_\_\_\_\_  
Data, firma e timbro dell'impresa

